

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

23 SEPTEMBRE 1971.

Projet de loi tendant à supprimer la formalité de la lecture des lois militaires aux recrues et modifiant, en ce sens, l'article 11 de la loi du 15 juin 1899 comprenant le Titre I du Code de procédure pénale militaire, l'article 57 des lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962, et l'article 1^{er} de la loi du 3 juin 1964 portant le statut des objecteurs de conscience.

EXPOSE DES MOTIFS

Le projet de loi qui est soumis à vos délibérations a pour objet de supprimer l'obligation de donner lecture des lois militaires aux miliciens et aux volontaires lors de leur incorporation dans l'armée.

Cette obligation résulte de l'article 11 de la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre 1^{er} du Code de procédure pénale militaire en vertu duquel la soumission aux lois militaires est subordonnée à l'accomplissement de deux formalités, à savoir :

— la lecture des lois militaires aux intéressés par un agent commis à cet effet;

— la déclaration qui leur est faite par cet agent qu'ils sont soumis à ces lois.

Le caractère désuet et psychologiquement regrettable d'une énumération de textes répressifs faite aux jeunes miliciens ou aux volontaires au moment de leur premier contact avec l'armée a été déploré depuis longtemps; plusieurs dispositions réglementaires ont d'ailleurs apporté des atténuations successives à la rigueur des textes, dont le résumé est lu aux intéressés, pour tenter d'en réduire les effets peu favorables à une bonne introduction de ces derniers dans le milieu militaire.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

23 SEPTEMBER 1971.

Ontwerp van wet tot afschaffing van de formaliteit van de voorlezing van de militaire wetten aan de rekruten en tot wijziging, uit dat oogpunt, van artikel 11 van de wet van 15 juni 1899 die Titel I van het Wetboek van strafrechtspleging voor het leger bevat, artikel 57 van de op 30 april 1962 gecoördineerde dienstplichtwetten, en artikel 1 van de wet van 3 juni 1964 houdende het statuut van de gewetensbezwaarden.

MEMORIE VAN TOELICHTING

Het ontwerp van wet dat u ter bespreking wordt voorgelegd, heeft tot doel de verplichting op te heffen op grond waarvan de militaire wetten aan de dienstplichtigen en de vrijwilligers, bij de inlijving bij het leger, worden voorgelezen.

Deze verplichting is opgelegd bij artikel 11 van de wet van 15 juni 1899, die titel 1 van het wetboek van strafrechtspleging voor het leger bevat, artikel hetwelk de onderworpenheid aan de militaire wetten van het vervullen van twee formaliteiten afhankelijk maakt, te weten :

— de voorlezing van de militaire wetten aan de betrokkenen door een daartoe aangesteld ambtenaar;

— de verklaring door deze ambtenaar dat zij aan deze wetten onderworpen zijn.

Sedert lang reeds wordt betreurd dat repressieve teksten voor de jonge dienstplichtigen of de vrijwilligers, op het ogenblik dat zij voor het eerst met het leger in contact komen, worden opgesomd; een dergelijke handeling is inderdaad aftands en uit psychologisch oogpunt niet aan te prijzen. Die strenge teksten, waarvan een samenvatting aan de betrokkenen wordt voorgelezen, werden trouwens reeds herhaaldelijk door reglementaire bepalingen verzacht; aldus werd gepoogd de ongunstige uitwerking ervan, die een goede opneming van de betrokkenen in het militaire milieu in de weg stond, te milderen.

La justification que l'on pourrait voir dans la lecture des lois militaires considérée comme une publicité utile de celles-ci, ne résiste pas à la critique. Dans le passé, lorsque le personnel des armées était le plus souvent composé d'illettrés, voire de mercenaires étrangers, il s'imposait de leur donner lecture de lois qu'ils étaient présumés ne pas connaître. Ce qui importe aujourd'hui c'est d'apprendre aux jeunes militaires effectivement mais sans y attacher d'effet juridique quelconque, le contenu exact de lois qu'ils sont censés ne pouvoir ignorer mais dont le caractère spécial requiert un commentaire approprié : ce n'est pas la lecture *ex abrupto* d'un résumé de ces lois qui leur en donnera une connaissance suffisante, mais bien l'enseignement détaillé qu'ils reçoivent à ce sujet au cours du service actif.

Il convient donc de supprimer, en raison de ces inconvénients sérieux et de son manque d'utilité, la formalité de la lecture des lois militaires. Cette abrogation fut déjà réclamée par M. De Boodt, dans sa proposition de loi du 26 janvier 1966 (Doc. n° 81 Sénat — Session 1965-1966).

Quant à la déclaration de soumission aux lois militaires par un agent commis à cet effet, elle est digne d'être conservée car, revêtue d'un certain caractère solennel sans être intimidante, elle attire la particulière attention des miliciens et des volontaires sur les devoirs nouveaux qui leur incom-

Toutefois, il n'est pas souhaitable de faire dépendre l'acquisition de la qualité de militaire de l'accomplissement de la formalité de déclaration de soumission aux lois militaires dont la preuve peut, dans certaines circonstances et particulièrement en temps de guerre, être malaisée ou impossible à fournir. Il est important que le moment auquel le milicien acquiert la qualité de militaire puisse être déterminé avec certitude et de façon incontestable, et il est donc préférable que l'acquisition de cette qualité résulte d'un fait plutôt que de l'accomplissement d'une formalité.

C'est pourquoi le présent projet de loi tend à conférer la qualité de militaire au milicien et à soumettre celui-ci aux lois militaires, au moment de sa comparution au centre de recrutement et de sélection.

Enfin, ce projet de loi tend à supprimer la référence à la lecture des lois militaires dans l'article 1^{er}, alinéa 2 de la loi du 3 juin 1964 portant le statut des objecteurs de conscience.

Analyse des articles.

L'article 1^{er} remplace l'article 11 du Code de procédure pénale militaire.

La qualité de militaire est reconnue aux miliciens et aux volontaires de toutes catégories dès le moment où ils comparaissent au centre de recrutement et de sélection. C'est donc la comparution elle-même qui est attributaire de la qualité et non la lecture des lois militaires. Cette modification a pour but d'éviter toute contestation en matière de preuve.

De verantwoording als zou de voorlezing van de militaire wetten een nuttige publiciteit voor deze wetten uitmaken, wordt door de kritiek volledig ontzenuwd. Toen de legers in de meeste gevallen uit ongeletterden of zelfs uit buitenlandse huurlingen bestonden, was het nodig over te gaan tot de voorlezing van wetten die zij, naar werd verondersteld, niet kenden. Thans is het zaak de jonge militairen in kennis te stellen, zonder evenwel om het even welke juridische uitwerking na te streven, van de nauwkeurige inhoud van de wetten die zij geacht worden te kennen maar in verband waarmee, wegens hun bijzondere aard, een aangepast commentaar is vereist : een voorlezing ex abrupto van een samenvatting van deze wetten zal hun geen voldoende kennis ervan bijbrengen, maar het detailonderricht dat zij op dat stuk tijdens de werkelijke diensttijd zullen ontvangen, zal wel een dergelijk resultaat tot gevolg hebben.

Het komt er dus op aan, gezien haar ernstige nadelen en gebrek aan enig nut, de formaliteit van de voorlezing van de militaire wetten af te schaffen. Om de afschaffing hiervan werd reeds vroeger verzocht door de heer De Boodt in zijn wetsvoorstel dd. 26 januari 1966 (Dokument n° 81; Senaat, zitting 1965-1966).

Het past de verklaring van onderwerping aan de militaire wetten, afgelegd door een daartoe aangesteld ambtenaar, te behouden; immers, zonder afschrikwekkend te zijn, vestigt zij, door haar enigszins plechtig karakter, in het bijzonder de aandacht van de dienstplichtigen en vrijwilligers op de nieuwe plichten die hun worden opgelegd.

Nochtans is het niet wenselijk de verwerving van de hoedanigheid van militair te laten afhangen van de formaliteit der verklaring van onderwerping aan de militaire wetten. Het bewijs hiervan kan, in bepaalde omstandigheden en meer bepaald in oorlogstijd, zeer moeilijk of onmogelijk te leveren zijn. Het is belangrijk het ogenblik waarop de dienstplichtige de hoedanigheid van militair verwerft met zekerheid en onbetwistbaar te kunnen bepalen. Het is dus wenselijk dat de verwerving van deze hoedanigheid afhangt van een feit eerder dan van de vervulling van een formaliteit.

Dit wetsontwerp heeft daarom tot doel de hoedanigheid van militair toe te kennen aan de miliciens, en hem te onderwerpen aan de militaire wetten, op het ogenblik van zijn verschijning in het recruterings- en selectiecentrum.

Tenslotte wil dit wetsontwerp de verwijzing naar de lezing van de militaire wetten, in artikel 1, 2^e alinea, van de wet van 3 juni 1964 houdende statuut van de gewetensbezwaarden, schrappen.

Ontleding van de artikels.

Artikel 11 van het Wetboek van strafrechtspleging voor het leger wordt door artikel 1 vervangen.

De hoedanigheid van militair wordt toegekend aan de dienstplichtigen en aan de vrijwilligers van alle categorieën vanaf het ogenblik waarop zij zich in het recruiters- en selectiecentrum aanbieden. Het is dus door de aanbieding zelf dat de hoedanigheid van militair wordt toegekend en niet door de lezing van de militaire wetten. Deze wijziging heeft als doel iedere betwisting inzake bewijsvoering te voorkomen.

Toutefois, pour des raisons psychologiques, une déclaration solennelle qu'ils sont soumis aux lois militaires leur sera faite par un agent commis à cet effet.

Cette déclaration n'emportant aucune conséquence légale, elle fera l'objet d'instructions administratives.

L'article 2 remplace l'article 57 des lois sur la milice coordonnées le 30 avril 1962, qui détermine comment les miliciens, remis en personne au centre de recrutement et de sélection, acquièrent la qualité de militaire dès leur entrée au Centre. Ce qui concerne la lecture d'un résumé des lois militaires est supprimé. Les articles 69, 81 et 92 des mêmes lois de milice sont maintenus car ils se réfèrent à l'article 57 pour l'acquisition de la qualité de militaire lors de l'entrée au service actif.

L'article 3 modifie l'article 1^{er} du statut des objecteurs de conscience en supprimant toute allusion à la lecture des lois militaires.

Le Ministre de la Défense nationale,
P.-W. SEGERS.

Le Ministre de la Justice,
A. VRANCKX.

Le Ministre de l'Intérieur,
L. HARMEGNIES.

Om psychologische redenen wordt evenwel een plechtige verklaring afgelegd dat zij onderworpen zijn aan de militaire wetten. Deze verklaring wordt opgelegd door een daartoe aangesteld beambte.

Alhoewel deze verklaring geen enkel wettelijk gevolg heeft, zal zij het voorwerp uitmaken van administratieve richtlijnen.

Artikel 2 vervangt artikel 57 van de op 30 april 1962 gecoördineerde dienstplichtwetten; bij dit laatste artikel wordt bepaald op welke wijze de dienstplichtigen, die in persoon aan het recruterings- en selectiecentrum werden overgegeven, de hoedanigheid van militair verwerven vanaf het ogenblik waarop zij in het Centrum aankomen. De tekst betreffende de voorlezing van een samenvatting van de militaire wetten valt weg. De artikelen 69, 81 en 92 van dezelfde dienstplichtwetten blijven behouden want ze verwijzen naar artikel 57 in verband met het verwerven van de hoedanigheid van militair op het ogenblik waarop de werkelijke dienst een aanvang neemt.

Bij artikel 3 wordt artikel 1 van het statuut der gewetensbezwaarden gewijzigd met dien verstande dat alle allusies op de voorlezing van de militaire wetten zijn geschrapt.

De Minister van Landsverdediging,
P.-W. SEGERS.

De Minister van Justitie,
A. VRANCKX.

De Minister van Binnenlandse Zaken.
L. HARMEGNIES.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale, de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE 1^{er}.

L'article 11 de la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre I du code de procédure pénale militaire est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 11.* — Les miliciens et les volontaires de toutes catégories sont soumis aux lois militaires dès le moment où ils acquièrent la qualité de militaire en application des lois sur la milice. »

ART. 2.

L'article 57 des lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962, est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 57.* — Le milicien acquiert la qualité de militaire au moment de sa comparution au centre de recrutement et de sélection. »

ART. 3.

A l'article 1^{er}, alinéa 2 de la loi du 3 juin 1964 portant le statut des objecteurs de conscience, les termes « par la lecture des lois militaires » sont supprimés.

Donné à Bruxelles, le 16 septembre 1971.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,

P.-W. SEGERS.

Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX.

Le Ministre de l'Intérieur,

L. HARMEGNIES.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging, van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Landsverdediging is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

ARTIKEL 1.

Artikel 11 van de wet van 15 juni 1899 die titel I van het wetboek van strafrechtspleging voor het leger bevat, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« *Artikel 11.* — De dienstplichtigen en de vrijwilligers van alle categorieën zijn onderworpen aan de militaire wetten vanaf het ogenblik waarop zij de hoedanigheid van militair verwerven bij toepassing van de wetten op de dienstplicht. »

ART. 2.

Artikel 57 van de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« *Artikel 57.* — De dienstplichtige verwerft de hoedanigheid van militair op het ogenblik dat hij zich aanbiedt in het recruterings- en selectiecentrum. »

ART. 3.

In artikel 1, lid 2 van de wet van 3 juni 1964 houdende het statuut van de gewetensbezwaarden vallen de termen « door de voorlezing van de militaire wetten » weg.

Gegeven te Brussel, 16 september 1971.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,

P.-W. SEGERS.

De Minister van Justitie,

A. VRANCKX.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. HARMEGNIES.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 16 février 1968, d'une demande d'avis sur un projet de loi « tendant à supprimer la formalité de la lecture des lois militaires aux recrues et modifiant, en ce sens, l'article 11 de la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre I du Code de procédure pénale militaire, l'article 57 des lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962, et l'article 1^{er} de la loi du 3 juin 1964 portant le statut des objecteurs de conscience », a donné le 26 février 1968 l'avis suivant :

ARTICLE 1^{er}.

A propos de cet article, l'exposé des motifs note : « Il n'est pas nécessaire de prévoir dans la loi la preuve que la déclaration a été faite; cette preuve fera l'objet d'instructions ministérielles ».

Eu égard à l'importance que revêt cette formalité de la déclaration, en ce qui concerne le statut des militaires, il est nécessaire qu'à défaut de la loi le Roi détermine la manière dont l'accomplissement de cette formalité sera constaté; une simple instruction ministérielle n'est pas suffisante.

Il est proposé de compléter comme suit le nouvel article 11 :

« L'accomplissement de cette formalité est constaté de la manière déterminée par le Roi. »

ARTICLE 2.

La phrase liminaire de cet article devrait être rédigée comme suit :

« L'article 57 des lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962, est remplacé par la disposition suivante : ... »

La Chambre était composée de :

MM. G. VAN BUNNEN, conseiller d'Etat, président; J. MASQUELIN, G. CISELET, conseillers d'Etat; G. ARONSTEIN, F. RIGAU, assesseurs de la section de législation; G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. J. FORTPIED, substitut de l'auditeur général.

Le Greffier,
(s.) G. DE LEUZE.

Le Président,
(s.) G. VAN BUNNEN.

Pour expédition délivrée au Ministre de la Défense nationale, le 1^{er} mars 1968.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 16^e februari 1968 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot afschaffing van de formaliteit van de voorlezing van de militaire wetten aan de rekruten en tot wijziging, uit dat oogpunt, van artikel 11 van de wet van 15 juni 1899 die titel I van het Wetboek van strafrechtspleging voor het leger bevat, artikel 57 van de op 30 april 1962 gecoördineerde dienstplichtwetten, en artikel 1 van de wet van 3 juni 1964 houdende het statuut van de gewetensbezwaarden », heeft de 26^e februari 1968 het volgende advies gegeven :

ARTIKEL 1.

In verband met dit artikel zegt de memorie van toelichting : « Het is niet vereist in de wet bepalingen op te nemen inzake het bewijs dat de verklaring werd afgelegd; ministeriële onderrichtingen zullen over dit bewijs handelen ».

Wegens het belang dat de verklaring heeft ten aanzien van het statuut van de militairen, is het nodig dat de Koning, bij ontstentenis van de wet, bepaalt op welke wijze het vervullen van die formaliteit zal worden vastgesteld; met een ministeriële onderrichting kan hier niet worden volstaan.

Voorgesteld wordt, het nieuwe artikel 11 als volgt aan te vullen :

« Het vervullen van die formaliteit wordt vastgesteld op de wijze die de Koning bepaalt. »

ARTIKEL 2.

De inleidende volzin van dit artikel zou als volgt moeten worden gelezen :

« Artikel 57 van de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962, wordt door de volgende bepaling vervangen : ... »

De Kamer was samengesteld uit :

De heren G. VAN BUNNEN, staatsraad, voorzitter; J. MASQUELIN, G. CISELET, staatsraden; G. ARONSTEIN, F. RIGAU, bijzitters van de afdeling wetgeving; G. DE LEUZE, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. FORTPIED, substituu-auditeur-generaal.

De Griffier,
(get.) G. DE LEUZE.

De Voorzitter,
(get.) G. VAN BUNNEN.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Landsverdediging op 1 maart 1968.

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.